

HISTORIE MLÉKA A SÝRA GESCHICHTE VON MILCH UND KÄSE

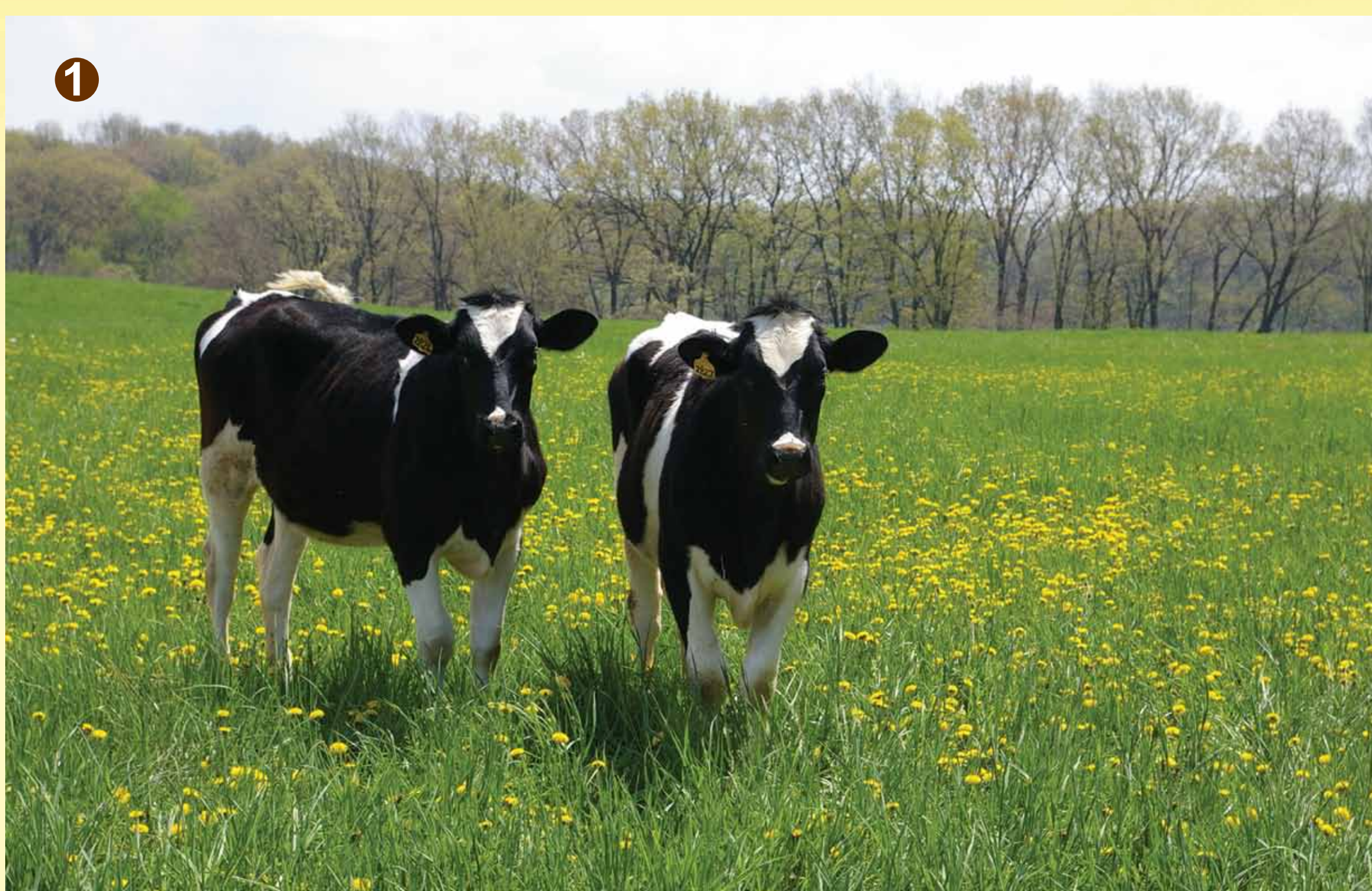


Krávy, ovce, kozy a jejich mléko provází člověka už 12 000 let a nejstarší důkazy o výrobě sýra člověkem jsou staré 7 500 let. V dnešní době považujeme čerstvé mléko a výrobky z něj za samozřejmost, pojďme se ale podívat, jak se produkuje a zpracovává.

Kühe, Schafe, Ziegen und ihre Milch begleiten den Menschen seit bereits 12.000 Jahren und die ältesten Zeugnisse über die manuelle Herstellung von Käse sind 7.500 Jahre alt. Heute halten wir frische Milch und Milchprodukte für selbstverständlich, aber schauen wir mal, wie die Milch hergestellt und verarbeitet wird.

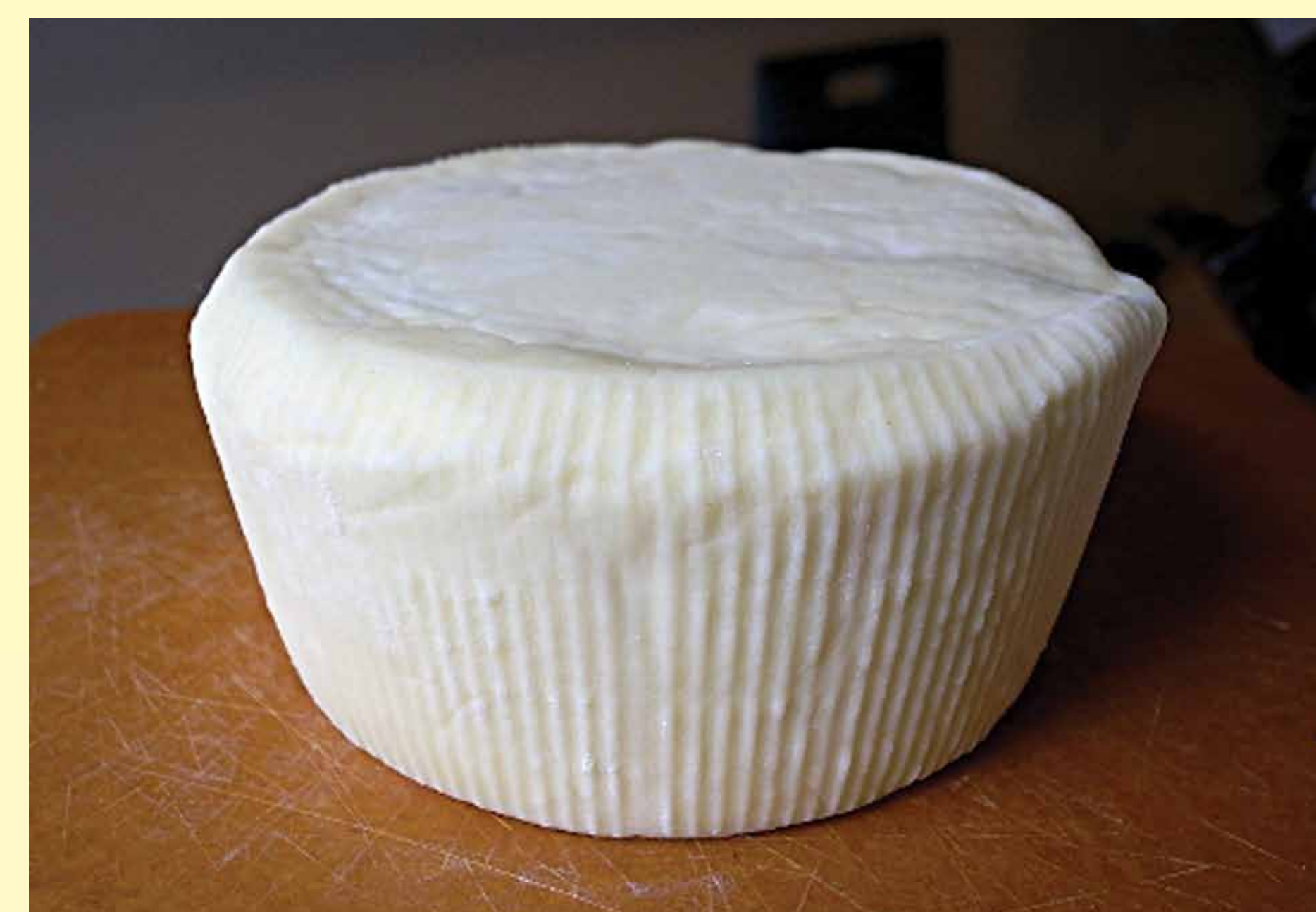
Produkce mléka Milchproduktion

- 1 **Nejdříve se kravička musí dobře napást**
Zuerst die Kuh gut weiden lassen
- 2 **Pak se musí nadojit mléko**
Dann Milch melken
- 3 **mléko se odveze do mlékárny**
a tam se z mléka dělá spousta dobrých věcí
Milch zur Molkerei bringen,
wo aus Milch viele gute Dinge hergestellt werden



Jak se dělá sýr Wie macht man Käse

- 4 **Nadojené mléko se zahřeje**
Gemolkene Milch erhitzen
- 5 **Přidáme syřidlo, necháme mléko srazit a sýřeninu nakrájíme**
Käselab zufügen, Milch gerinnen lassen
und Käsebruch schneiden
- 6 **Přecedíme přes plátno**
Durch ein Leinentuch abpressen
- 7 **Dáme do forem**
In Formen füllen
- 8 **Hotový sýr se potom jí čerstvý**
nebo se nechává zrát, někdy až 24 měsíců
Fertigen Käse dann frisch essen
oder reifen lassen, manchmal bis zu 24 Monate lang



Jaký tradiční sýr najdete v Dolním Rakousku?
Mostviertler Schofkas, tradiční ovčí sýr z Mostviertelu
Traisentaler Hofkas, domácí sýr z Traisentalu
Welche traditionellen Käse findet man in Niederösterreich?
Mostviertler Schofkas, traditioneller Schafkäse aus Mostviertel
Traisentaler Hofkas, hausgemachter Käse aus Traisental

Jaký tradiční sýr najdete na jižní Moravě?
Kozí sýry z Ratibořic
Pařené sýry ze Svatobořic
Kozí sýry z Moravského Krasu
Welche traditionellen Käse findet man in Südmähren?
Ziegenkäse aus Ratibořice
Gedämpfte Käse aus Svatobořice
Ziegenkäse aus dem Mährischen Karst



EVROPSKÁ UNIE
Evropský fond pro
regionální rozvoj

